

MEDION®

Smartphone

MEDION® LIFEPHONE®

Istruzioni per l'uso

Indice

1.	Informazioni sul presente manuale	5
1.1.	Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale.....	6
1.2.	Utilizzo conforme.....	8
1.3.	Limitazioni di utilizzo.....	9
1.4.	Telefonare durante la guida	10
1.5.	Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming Internet	13
2.	Indicazioni di sicurezza	14
2.1.	Pulizia e manutenzione	18
2.2.	Backup dei dati	19
2.3.	Indicazioni relative al display.....	19
2.4.	Indicazioni relative alla batteria agli ioni di litio.....	20
2.5.	Condizioni ambientali.....	22
2.6.	In caso di problemi.....	23
2.7.	Portatori di pacemaker	24
2.8.	Portatori di apparecchi acustici	24
2.9.	Chiamate di emergenza	25
2.10.	Chiamate di emergenza	26
3.	Contenuto della confezione.....	27
3.1.	Prospetto del dispositivo	28
4.	Prima messa in funzione	31
4.1.	Scheda SIM.....	31
4.2.	Inserire la scheda SIM.....	32
4.3.	Inserire la scheda microSD	32

4.4.	Inserire la batteria.....	33
4.5.	Caricare la batteria.....	33
5.	Comandi	34
5.1.	Accendere il telefono	34
5.2.	Comandare il telefono	34
5.3.	Dopo l'accensione	35
6.	Prima messa in funzione	36
6.1.	Spegnere il telefono.....	37
6.2.	Passare alla modalità stand-by	37
6.3.	Disattivare la modalità stand-by	38
6.4.	Schermata principale	38
6.5.	Simboli di stato e di notifica	40
6.6.	Utilizzo dell'area di notifica	42
6.7.	Verificare/configurare le impostazioni.....	43
6.8.	Elenco di preferiti.....	48
6.9.	Telefonare	49
6.10.	SMS/MMS.....	51
6.11.	Google Mail™	52
7.	Collegarsi a Internet	53
7.1.	Aggiungere una nuova connessione per una rete dati.....	54
7.2.	Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming.....	55
7.3.	Internet.....	56
7.4.	Roaming.....	57
7.5.	Limitazione del trasferimento dati	58
7.6.	Modifica del volume di dati	59
7.7.	Attivare la WLAN	60

8.	Smaltimento.....	61
9.	Informazioni sulla conformità alla direttiva R&TTE	62
10.	Dati tecnici.....	63
11.	Informazioni sulla licenza	64
12.	Note legali	73
13.	Indice	74

1. Informazioni sul presente manuale





Si prega di leggere attentamente questo capitolo e l'intero manuale di istruzioni e di seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il sicuro funzionamento e la lunga durata del dispositivo. Tenere il presente manuale sempre a portata di mano in prossimità del dispositivo.

Conservare con cura il manuale di istruzioni in modo da poterlo consegnare al nuovo proprietario in caso di vendita

1.1. Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale

	<p>PERICOLO! <i>Avviso di pericolo letale immediato!</i></p> <p>AVVERTENZA! <i>Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!</i></p> <p>ATTENZIONE! <i>Avviso di possibili lesioni di media o lieve entità!</i></p>
	<p>ATTENZIONE! <i>Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!</i></p>
	<p>AVVISO! Segnalazione di ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.</p>
	<p>AVVISO! Osservare gli avvisi nelle istruzioni per l'uso.</p>

	<p>AVVERTENZA! Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!</p>
	<p>AVVERTENZA! Segnalazione di pericolo a causa di volume alto!</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Punto elenco / Informazioni relative a un evento che si può verificare durante l'utilizzo</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ 	<p>Istruzioni da seguire</p>

1.2. Utilizzo conforme

Il dispositivo offre molteplici possibilità di utilizzo:

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione: in caso di utilizzo non conforme la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti Istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

1.3. Limitazioni di utilizzo

Spegnere assolutamente il telefono nelle seguenti situazioni:

- Prima di salire in aereo o prima di metterlo nel bagaglio. L'utilizzo di apparecchi di trasmissione senza fili sugli aerei può causare pericolose interferenze con gli apparecchi di bordo e interrompere i collegamenti radio, pertanto è proibito.
- Negli ospedali, nelle cliniche o in altri centri medici e in tutti i luoghi che si trovino nelle vicinanze di apparecchi medicali.
- In tutti i luoghi in cui esista pericolo di esplosione (come distributori di benzina, ambienti contenenti polveri, ad es. polveri di metalli).
- In luoghi dove sia obbligatorio spegnere gli apparecchi radio, ad esempio nei grandi cantieri o in luoghi dove vengono attuate opere di irrigazione. Se si guida un automezzo e non si dispone di un auricolare idoneo per il telefono.
- Richiedere alla casa produttrice del proprio veicolo se l'impianto elettronico installato in vettura può essere danneggiato da onde radio.

1.4. Telefonare durante la guida

A causa della ridotta concentrazione possono verificarsi incidenti (con autoveicoli, ma anche biciclette). È necessario attenersi tassativamente alle seguenti istruzioni.

Tenere in mano o tra spalla e testa un telefono durante la guida, sia per telefonare che per inviare SMS, messaggi di posta o utilizzare altri programmi, è considerato un'infrazione. Le violazioni vengono punite con multe e segnalazioni nel registro della motorizzazione.

È consentito l'utilizzo di dispositivi vivavoce.



ATTENZIONE!

L'headset in dotazione non può essere utilizzato durante la guida.



PERICOLO!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. L'utilizzo del dispositivo con le cuffie ad alto volume per un periodo prolungato può provocare danni all'udito

Affidare l'installazione dei dispositivi vivavoce solo a personale specializzato. Errori durante il montaggio o la manutenzione possono comportare conseguenze pericolose e la perdita della garanzia, anche per il veicolo. Radiazioni nei circuiti elettronici di bordo del veicolo possono causare gravi malfunzionamenti, mettendo in pericolo la vita del guidatore e dei passeggeri.

Non utilizzare la segreteria telefonica durante la guida.

Ascoltare i messaggi solo dopo aver fermato il veicolo. Se si riceve una telefonata tramite il vivavoce mentre si guida, mantenere la conversazione il più breve possibile.

Concentrarsi sulla guida. Cercare un parcheggio prima di utilizzare il telefono.

Rispettare le normative nazionali se si utilizza il telefono mentre si guida all'estero.

Se si deve telefonare spesso mentre si guida, è opportuno fare installare nel proprio autoveicolo un impianto vivavoce, appositamente progettato per questo uso.

Assicurarsi che né il telefono né l'impianto vivavoce pregiudichino la funzionalità degli apparecchi di sicurezza presenti sul veicolo.

Su veicoli con airbag: Tenere presente che l'esplosione degli airbag genera una grande forza. Pertanto non posizionare mai apparecchi telefonici né mobili né fissi sopra gli airbag né nello spazio necessario all'airbag esploso.

Se il telefono o i relativi accessori sono posizionati in modo errato e l'airbag si apre, si possono causare danni gravi.



ATTENZIONE!

Se non si rispettano queste indicazioni, si possono verificare danni gravi a persone e cose. Le violazioni sono punite severamente dalla legge!

1.5. Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming Internet

Se si attiva una connessione Internet tramite la rete di telefonia mobile, possono insorgere notevoli costi dovuti al volume di dati trasmessi. Per limitare tali costi, si consiglia di optare per un piano tariffario Internet di tipo flat.



NOTA!

Alla prima messa in funzione, il roaming è disattivato!

Eseguire le operazioni descritte nel paragrafo 9 "Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming" per attivare la funzione di roaming.

Prima di utilizzare il dispositivo, verificare la tariffa del proprio gestore telefonico e disattivare eventualmente la trasmissione dati via rete cellulare finché non viene attivata la tariffa flat per Internet.

2. Indicazioni di sicurezza

- Assicurarsi che i bambini non utilizzino gli apparecchi elettrici quando non sono sorvegliati. I bambini non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli.
- Tenere il materiale da imballaggio, come ad es. le pellicole, lontano dai bambini. In caso di uso improprio si rischia il soffocamento.



PERICOLO!

Non aprire mai il rivestimento del dispositivo o dell'alimentatore! Aprendo il rivestimento si rischia una scossa elettrica letale.

- Non introdurre oggetti all'interno del dispositivo attraverso le fessure e le aperture. Questo potrebbe provocare un cortocircuito elettrico, una scossa elettrica o addirittura un incendio con conseguenti danni per il dispositivo.

- Evitare che il dispositivo sia esposto a spruzzi o gocce d'acqua e non appoggiare contenitori pieni di liquido, ad es. vasi, sul dispositivo. La penetrazione di un liquido può pregiudicare la sicurezza elettrica.
- Utilizzare l'alimentatore solo collegandolo a prese elettriche AC 100-240V~, 50/60 Hz con messa a terra. Se non si è certi dell'alimentazione presente sul luogo d'impiego, chiedere alla propria ditta fornitrice di energia elettrica.
- La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Utilizzare solamente l'alimentatore in dotazione con il cavo USB fornito.
- Per maggiore sicurezza, consigliamo di utilizzare una protezione contro le sovratensioni per evitare danni causati da picchi di tensione o da fulmini provenienti dalla rete elettrica.

- Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, estrarre innanzi tutto l'alimentatore dalla presa, quindi il connettore dal dispositivo. L'operazione eseguita nell'ordine inverso potrebbe danneggiare l'alimentatore o il dispositivo. Quando si scollega il cavo, tenere sempre saldamente la spina. Non tirare mai dal cavo.
- Posizionare i cavi in modo tale che nessuno possa calpestarli o che non costituiscano pericolo di inciampo.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero subire danni.
- Fare in modo che le connessioni non siano sottoposte a pressioni, per esempio laterali, perché il dispositivo potrebbe danneggiarsi sia esternamente che internamente.
- Non forzare per collegare i cavi e i connettori e fare attenzione ad orientare correttamente i connettori.
- Non schiacciare o piegare eccessivamente i cavi, per evitare rotture e cortocircuiti.

- Mantenere almeno un metro di distanza dalle fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisore, casse acustiche, telefono cellulare, telefono DECT ecc.) per evitare malfunzionamenti o perdite di dati.
- Al dispositivo è possibile collegare solo apparecchi che soddisfano la norma EN60950 "Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia dell'informazione" o la norma EN60065 "Apparecchi audio, video e simili — Requisiti di sicurezza".

2.1. Pulizia e manutenzione

- Per aumentare la durata del dispositivo si consiglia di adottare le seguenti misure:
- Prima della pulizia, scollegare sempre l'alimentatore e tutti i cavi.
- Non usare solventi né detersivi corrosivi o gassosi.
- Per pulire lo schermo utilizzare solamente detersivi adeguati, come quelli per vetri o monitor (disponibili nei negozi specializzati).
- Pulire il dispositivo con un panno morbido che non lascia pelucchi.
- Non esporre lo schermo alla luce intensa del sole né ai raggi ultravioletti.
- Assicurarsi che non rimangano gocce d'acqua sul dispositivo. L'acqua può provocare alterazioni di colore permanenti.
- Conservare il materiale d'imballaggio in buone condizioni e utilizzarlo soltanto per trasportare il dispositivo



ATTENZIONE!

Il dispositivo non contiene alcun pezzo soggetto a manutenzione o a pulizia.

2.2. Backup dei dati



AVVISO!

Dopo ciascun aggiornamento dei dati, eseguire copie di backup salvandole su supporti di memoria esterni. Si esclude qualsiasi risarcimento per danni dovuti a perdite di dati.

2.3. Indicazioni relative al display

- Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo e non esercitare forti pressioni sullo schermo. Altrimenti lo schermo potrebbe rompersi.
- Per evitare danni, non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.
- Attenzione! Se lo schermo si rompe, c'è il rischio di ferirsi. Se questo dovesse succedere, impacchettare i pezzi rotti indossando guanti di protezione ed inviarli al rispettivo Centro di assistenza per un corretto smaltimento. In seguito lavare le mani col sapone, in quanto non è da escludersi la fuoriuscita di sostanze chimiche.

- Se la schermata non viene aggiornata, in caso di esposizione a forte radiazione solare si possono verificare errori di visualizzazione. Per farli scomparire, è sufficiente cambiare la schermata.

2.4. Indicazioni relative alla batteria agli ioni di litio

- Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Per utilizzare la batteria in maniera corretta occorre osservare quanto segue:
- Caricare periodicamente la batteria e, se possibile, completamente. Non lasciare mai la batteria scarica per un lungo periodo.
- Tenere la batteria lontana da fonti di calore quali i termosifoni e da fiamme libere come le candele. Pericolo di esplosione!
- Se il dispositivo dovesse accendersi solo quando è alimentato dalla rete elettrica, rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non utilizzare batterie che presentino un qualsiasi tipo di danno.
- Utilizzare la batteria solo per gli usi previsti in questo telefono.

- Non smontare o deformare le batterie. Si rischierebbe di ferire mani e dita, oppure il liquido delle batterie potrebbe entrare in contatto con gli occhi o con la pelle. Se ciò dovesse accadere, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pura e informare immediatamente il medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale di una batteria, chiamare subito il medico.
- Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti del dispositivo e delle batterie siano puliti; eventualmente pulirli.
- Non invertire mai la polarità. Assicurarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) siano inseriti correttamente per evitare cortocircuiti.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria.

- Non lasciare la batteria in luoghi caldi o freddi, ad esempio nell'auto in estate o in inverno. Le temperature estreme compromettono la capacità di carica della batteria.
- Evitare di provocare cortocircuiti con la batteria. Un cortocircuito ai contatti può danneggiare la batteria o l'oggetto ad essa collegato.
- In caso di lunghi periodi di inutilizzo è opportuno rimuovere la batteria dal telefono.

2.5. Condizioni ambientali

- Tenere il telefono asciutto.
- Non esporlo a temperature estremamente calde o fredde.
- Non posizionarlo vicino a sigarette accese, al fuoco libero o ad altre fonti di calore.
- Non fare cadere il telefono, né urtarlo o scuoterlo. Se viene maneggiato in modo brusco, potrebbero rompersi dei componenti interni.
- Non dipingere il telefono, in quanto il colore potrebbe ostruire il ricevitore, il microfono o le parti mobili e impedirne il normale utilizzo.
- Maneggiare il telefono con cautela e conservarlo in luoghi puliti e privi di polvere.
- Non aprire il telefono e la batteria per nes-

sun motivo. Non è consentito apportare alcuna modifica al dispositivo; qualsiasi modifica comporterebbe la perdita della garanzia.

- La suoneria viene riprodotta tramite il ricevitore della cornetta. Per non danneggiare l'udito, accettare prima la chiamata e soltanto in seguito portare il telefono all'orecchio.
- Per evitare pericoli, utilizzare esclusivamente l'headset stereo fornito in dotazione con questo telefono.

2.6. In caso di problemi

- In caso di danni all'alimentatore, al cavo o al dispositivo, staccare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare il dispositivo o l'alimentatore autonomamente. In caso di guasto rivolgersi al nostro Centro di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

2.7. Portatori di pacemaker

Durante l'utilizzo del telefono, mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm dal pacemaker impiantato per evitare eventuali disturbi. Non tenere il telefono acceso nel taschino sul petto. Tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker per evitare eventuali interferenze. Spegnerne subito il telefono se si sospetta una qualsiasi interferenza.

2.8. Portatori di apparecchi acustici

Se si utilizza un apparecchio acustico, informarsi presso il proprio medico o la casa produttrice dell'apparecchio acustico sugli eventuali problemi causati dalle onde radio.

2.9. Chiamate di emergenza

Questo telefono utilizza segnali radio, reti senza fili e reti basate a terra, nonché funzioni programmate dall'utente. Per tale motivo non è garantito il collegamento in tutte le condizioni. Quindi, per le comunicazioni essenziali (ad esempio per necessità mediche) è opportuno non fare affidamento esclusivamente sul telefono.

Le chiamate di emergenza potrebbero non essere disponibili su alcune reti mobili o se si utilizzano determinati servizi di rete e/o funzioni telefoniche. Contattare il gestore di telefonia locale.

2.10. Memorizzare un numero per le chiamate d'emergenza

Questo telefono utilizza segnali radio, reti senza fili e reti basate a terra, nonché funzioni programmate dall'utente. Per tale motivo non è garantito il collegamento in tutte le condizioni. Quindi, per le comunicazioni essenziali (ad esempio per necessità mediche) non si deve fare affidamento esclusivamente sul telefono.

Le chiamate di emergenza potrebbero non essere disponibili su alcune reti mobili o se si utilizzano determinati servizi di rete e/o funzioni telefoniche. Contattare il proprio gestore di zona.

Memorizzare un numero per le chiamate d'emergenza

Nel caso si fosse coinvolti in un incidente, si venisse feriti e si avesse con sé il telefono cellulare, per le forze di soccorso è di fondamentale importanza poter contattare una persona di fiducia. Tuttavia, in genere le forze di soccorso non possono sapere qual è il contatto da chiamare nella rubrica del cellulare.


Per ovviare a questa situazione è stato definito un acronimo internazionale per emergenze che consente alle forze di soccorso di contattare rapidamente una o più persone. A tale scopo, memorizzare nella rubrica telefonica un contatto usando l'acronimo "ICE" ("In Case of Emergency" che significa "In caso di emergenza"). Nel caso si volesse far contattare un maggior numero di persone, si può utilizzare ICE1, ICE2 ecc.

3. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione ed entro 14 giorni dall'acquisto comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura.

La confezione del prodotto acquistato include quanto segue:

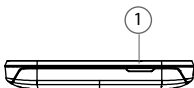
- Smartphone X4701
- Batteria
- Scheda microSD (opzionale)
- Caricabatteria

Adattatore AC/DC	Ktec
Produttore	Ktec Co., Ltd., China
Modello	KSA24A0500100HE
Tensione di rete necessaria	100 - 240 V (50/60 Hz)
Input AC	100 - 240V~ 0,15 A max. 50 - 60 Hz
Output DC	5.0V  1.0A

- Cavo dati USB e di ricarica (opzionale)
- Headset stereo (opzionale)
- Documenti di garanzia

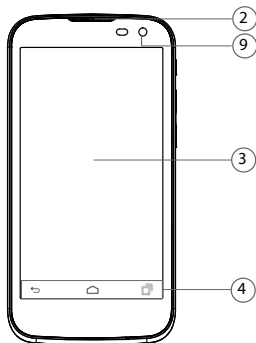
3.1. Prospetto del dispositivo

3.1.1. Lato inferiore



Rif.	Denominazione
1	Microfono

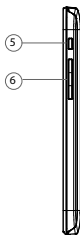
3.1.2. Lato anteriore



Rif.	Denominazione
2	Ricevitore
9	Fotocamera
3	Schermo

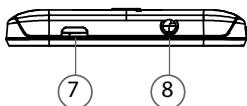
Rif.	Denominazione
4	 Pressione del tasto: torna alla pagina iniziale (Tasto Home)
	 Tenere premuto il tasto: elenco delle ultime applicazioni utilizzate (Tasto Start)
	 Pressione del tasto: torna all'ultima schermata (Tasto Indietro)

3.1.3. Lato destro



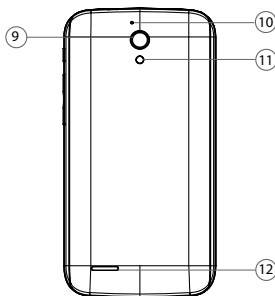
Rif.	Denominazione
5	Interruttore On/Off
6	Regolatore di volume +/-

3.1.4. Lato superiore



Rif.	Denominazione
7	Connessione microUSB
8	Pres a jack da 3,5 mm per headset

3.1.5. Lato posteriore



Rif.	Denominazione
9	Fotocamera
10	Microfono
11	LED del flash
12	Coperchio vano batterie

4. Prima messa in funzione

Prima di utilizzare il telefono, inserire la scheda SIM e caricare la batteria.

4.1. Scheda SIM

Con la scheda SIM si sceglie il gestore di rete e la relativa rete telefonica, nonché una tariffa.

Prima dell'acquisto della scheda SIM, informarsi sulle tariffe e sui gestori più convenienti per il proprio tipo di utilizzo del telefono.

Con la scheda SIM si riceve anche il numero di telefono. Inoltre le schede SIM possono contenere ulteriori funzioni di memoria (ad esempio per la rubrica o gli SMS).

- Tenere tutte le schede SIM lontane dalla portata dei bambini piccoli.
- Maneggiare con cura la SIM, in quanto la scheda e i relativi contatti potrebbero graffiarsi o piegarsi e di conseguenza danneggiarsi.

4.2. Inserire la scheda SIM



ATTENZIONE!

Effettuare sempre questa operazione a telefono spento, onde evitare danni al dispositivo o alla scheda.

- ▶ Rimuovere il coperchio della batteria.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Inserire la scheda SIM nell'apposito vano con i contatti rivolti verso il basso e l'angolo smussato in basso a destra (in direzione del vano batterie).

4.3. Inserire la scheda microSD



ATTENZIONE!

Effettuare sempre questa operazione a telefono spento, onde evitare danni al dispositivo o alla scheda.

- ▶ Qualora non sia stato ancora fatto, rimuovere il coperchio della batteria.
- ▶ Inserire la scheda microSD nell'apposito vano tenendo i contatti rivolti in basso.

4.4. Inserire la batteria

- ▶ Qualora non sia stato ancora fatto, rimuovere il coperchio della batteria.
- ▶ Prima di inserire la batteria, posizionare la scheda SIM e, se si desidera, la scheda microSD, come descritto nelle sezioni precedenti.
- ▶ Inserire la batteria nell'apposito vano. I contatti della batteria devono toccare quelli corrispondenti del telefono.

4.5. Caricare la batteria







AVVISO!

Per caricare la batteria non è necessario che la scheda SIM sia inserita.

- ▶ Prima di caricare la batteria, verificare che il coperchio della batteria sia stato riposizionato correttamente.
- ▶ Inserire il connettore Micro-USB nella porta corrispondente del telefono. Assicurarsi di infilare il connettore nella porta nella direzione giusta. Non forzare.
- ▶ Inserire l'altra estremità del cavo nella porta USB del computer oppure utilizzare l'alimentatore in dotazione.
- ▶ Collegare la spina dell'alimentatore a una presa elettrica ben accessibile, posta in prossimità del dispositivo.

5. Comandi

5.1. Accendere il telefono

- ▶ Tenere premuto il tasto On/Off finché sul display viene visualizzata la mascotte di Android™. Il telefono si accende e compare una schermata con la richiesta del PIN.
- ▶ Trascinare il simbolo del lucchetto  sulla posizione  per sbloccare il telefono, su  per attivare la fotocamera, su  per avviare la funzione di ricerca di Google.
- ▶ Inserire il codice PIN, che può avere da quattro a otto cifre, quindi confermare con **OK**.
In caso di errori di digitazione, premere **Annulla**.

5.2. Comandare il telefono

Il telefono viene comandato con la punta delle dita. Non utilizzare oggetti appuntiti o con spigoli vivi.

- ▶ Per selezionare o aprire le applicazioni, premere lo schermo.
- ▶ Tenendo premuto il dito su un campo di immissione, vengono visualizzate le opzioni disponibili.

- ▶ Passare il dito sullo schermo per spostare la schermata verso l'alto, verso il basso, a destra o a sinistra.
- ▶ Tenendo premuto più a lungo su un'applicazione è possibile trascinarla sullo schermo e ricollocarla in un'altra posizione.
- ▶ Per ingrandire o ridurre una pagina Web, appoggiare due dita sullo schermo e allontanarle l'una dall'altra, oppure premere due volte sullo schermo.

5.3. Dopo l'accensione

Il telefono consente di utilizzare numerose applicazioni fornite da GoogleTM. A tale scopo è necessario disporre di un account GoogleTM, che consente di accedere a numerosi servizi, ad esempio Google MailTM.

6. Prima messa in funzione

Alla prima accensione del telefono, effettuare le seguenti impostazioni:

- ▶ Se necessario, modificare la lingua.
- ▶ Premere **Avvia** nella schermata iniziale e seguire le istruzioni visualizzate.
- ▶ Impostare l'ora e la data, quindi premere **Salta**.
- ▶ Adesso è possibile creare un account Google (premere **Ottieni un account**).
- ▶ Se si dispone già di un account Google™, è sufficiente effettuare l'accesso (premere **Nuovo**).
Per creare l'account Google™ o effettuare l'accesso in un secondo momento, premere **Non adesso**.








AVVISO!

Per creare un account Google™ o effettuare l'accesso è necessaria una connessione a Internet. La connessione può avvenire mediante scheda SIM o WLAN. La connessione a Internet comporta dei costi se non si dispone di un abbonamento flat.

- ▶ Impostare le opzioni di Google™ relative alla località, quindi premere **Avanti**.

6.1. Spegner il telefono

- ▶ Tenere premuto il tasto On/Off finché viene visualizzato il menu di selezione con le seguenti opzioni:

	Modalità aereo (attiva la modalità aereo per il telefono)
	Spegni (spegne completamente il telefono).
	Modalità silenziosa (attiva la modalità silenziosa per il telefono)
	Vibrazione (attiva la modalità di vibrazione per il telefono)
	Suoni (attiva tutti i segnali acustici del cellulare)

6.2. Passare alla modalità stand-by


In modalità stand-by, il dispositivo entra in uno stato nel quale il consumo energetico è minimo e lo schermo è disattivato, così da risparmiare la batteria. Inoltre, trascorso un determinato periodo dalla disattivazione dello schermo, il dispositivo passa automaticamente alla modalità stand-by.

Tale periodo può essere impostato da **Impostazioni** ⇒ **Display** ⇒ **Sospensione**.

- ▶ Premere il tasto On/Off per passare alla modalità stand-by.

6.3. Disattivare la modalità stand-by

Questa è l'impostazione predefinita e può essere modificata nel menu.

- ▶ Premere il tasto **On/Off** per riattivare il display.
- ▶ Trascinare il simbolo  in una direzione finché viene visualizzato l'accesso rapido.

6.4. Schermata principale

L'utente può decidere cosa visualizzare sulla schermata iniziale. Impostare il proprio sfondo personale, aggiungere tasti di scelta rapida per i widget o i programmi maggiormente utilizzati, oppure rimuoverli.





































(figura simile all'originale)

1	Stato e notifica
2	Finestra di Google
3	App installate
4	Funzione telefonica
5	Elenco contatti
6	Menu principale
7	Menu SMS/MMS
8	Browser web
9	Impostazioni rapide
10	Immissione vocale
11	Visualizzazione rete / batteria / data

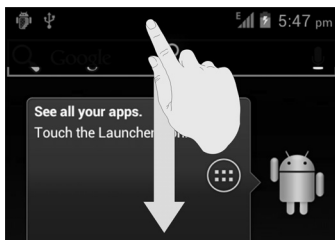
6.5. Simboli di stato e di notifica

Il telefono segnala il proprio stato mediante semplici simboli. Di seguito una legenda dei diversi simboli:

	GPRS in uso		Nessun segnale
	EDGE in uso		Intensità del segnale
	3G in uso		Download di dati in corso
	Connessione USB		GPS attivo
	Batteria molto scarica		La telefonata viene registrata
	Batteria quasi scarica		Sveglia impostata
	Batteria scarica		Connessione alla rete WLAN
	Batteria carica		Bluetooth attivato
	Batteria in carica		Altoparlante attivato
	Sincronizzazione		Problema con l'invio di un SMS/MMS
	Modalità vibrazione		Nuovo instant message

	Modalità aereo		Prossimo evento
	Altoparlante disattivato		Alle akustischen Signale sind aktiviert
	Nuovo SMS/ MMS/voicemail	 	Riproduzione musica/ Riproduzione tramite le cuffie collegate
	Nuovo messaggio Google Mail		Download
	Chiamata persa		Rilevata nuova rete WiFi
	Collegamento in corso		USB tethering attivato
	Chiamata in attesa		Hotspot WLAN mobile attivato

6.6. Utilizzo dell'area di notifica







Per aprire l'area di notifica, far scivolare il dito verso il basso sulla barra di stato. Nell'area di notifica vengono visualizzati gli eventi del calendario, i nuovi messaggi e le impostazioni correnti, come il trasferimento di chiamata o lo stato della telefonata. Inoltre, da qui è possibile accedere a messaggi, promemoria ecc.

6.7. Verificare/configurare le impostazioni



- ▶ Per modificare o visualizzare le impostazioni del telefono, premere il tasto Menü, quindi selezionare **Impostazioni**.




6.7.1. Wireless e reti

Simbolo	Nome menu	Descrizione
	WLAN	Configurazione e gestione della connessione WLAN.
	Bluetooth	Configurazione e gestione della connessione Bluetooth®. Condivisione di connessioni dati mobili e di reti private virtuali.
	Impostazioni di chiamata	Impostazione di numeri di telefono fissi, voicemail, selezione rapida, blocco chiamate, trasferimento di chiamata, avviso di chiamata, ID chiamante e impostazioni per le telefonate via Internet.


	Utilizzo dati	Configurazione delle impostazioni per l'utilizzo dei dati, ad es. del limite per i dati mobili e del ciclo di utilizzo dei dati.
	Altre opzioni	Impostazione di modalità aereo, VPN, tethering e hotspot portatile, Wi-Fi Direct e rete di telefonia mobile.




6.7.2. Dispositivo

Simbolo	Nome menu	Descrizione
	Suoni	Regolazione delle impostazioni audio, ad esempio di suonerie e notifiche
	Display	Regolazione delle impostazioni per lo schermo, ad esempio la luminosità.
	Memoria	Verifica della memoria disponibile sulla scheda e della memoria interna del telefono.


	Modalità di risparmio energia	Impostazione delle modalità di risparmio energetico
	Batteria	Informazioni sul consumo e sul livello di carica della batteria
	App	Gestione delle app e installazione di nuove applicazioni.

6.7.3. Utente





Simbolo	Nome menu	Descrizione
	Servizi locali	Selezionare le sorgenti da utilizzare per l'individuazione della posizione.

	Sicurezza	Creazione di uno schema di sblocco, impostazione del blocco SIM o gestione della memoria per i dati di accesso del cellulare.
	Lingua e immissione testo	Impostazione della lingua, della regione del sistema operativo e delle opzioni per l'immissione del testo. Configurazione del riconoscimento vocale e delle opzioni text-to-speech.
	Salva e Ripristina	Configurazione delle impostazioni di privacy, ad es. per il backup e il ripristino di dati personali.

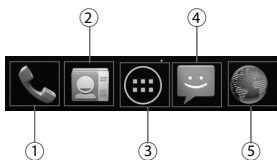
6.7.4. Account

Simbolo	Nome menu	Descrizione
	Aggiungi account	Qui è possibile collegare l'account dell'utente a un altro account nuovo o già creato (ad es. un account Google).

6.7.5. Sistema

Simbolo	Nome menu	Descrizione
	Data e ora	Impostazione di data, ora, fuso orario e formato data/ora.
	Guide all'uso	Selezione delle opzioni per la guida all'uso.
	Opzioni sviluppatore	Selezione delle opzioni per gli sviluppatori, ad es. per il debugging USB.
	Tramite cellulare	Visualizzazione di dettagli e stato del cellulare, note legali e aggiornamento del sistema.

6.8. Elenco di preferiti



1	Avviare una chiamata
2	Contatti Accesso a tutti i contatti sul cellulare
3	Apertura del menu principale
4	Messaggi SMS/MMS
5	Apertura del browser Internet

6.9. Telefonare

Nella pagina iniziale, premere il simbolo del telefono.



- ▶ Inserire un numero di telefono.
- ▶ Premere **Chiamata** 📞.

È anche possibile effettuare una telefonata dall'elenco contatti, dall'elenco chiamate o da un messaggio di testo.

6.9.1. Rispondere a una chiamata

- ▶ Trascinare il simbolo della cornetta sul simbolo verde della cornetta.

6.9.2. Rifiutare una chiamata

- ▶ Trascinare il simbolo della cornetta sul simbolo rosso della cornetta.

6.9.3. Rifiutare chiamate con SMS

- ▶ Trascinare il simbolo della cornetta sul simbolo SMS/MMS.

6.9.4. Contatti

È possibile salvare i contatti nella memoria del telefono o sulla scheda SIM. Rispetto alla scheda SIM, nella memoria del telefono si possono salvare più informazioni per un contatto. Ad esempio indirizzi, immagini, soprannomi, siti Web e molto ancora.

- ▶ Accedere ai contatti premendo il tasto Start e selezionando **Contatti**.



La schermata Contatti contiene le seguenti schede: **Contatti**, **Preferiti** e **Gruppi**.

6.10. SMS/MMS

I file degli SMS (messaggi di testo) e MMS (Multimedia Messaging Service) si trovano in **Messaggi**.


È possibile inviare e ricevere i messaggi SMS e MMS.

Quando si riceve un nuovo messaggio, è possibile aprirlo dall'area di notifica o dalla schermata dei messaggi. Premere sul nuovo messaggio per leggerlo.

6.10.1. Creare un nuovo messaggio


- ▶ Nella schermata principale, premere (**SMS/MMS**).



- ▶ Premere il simbolo per il **Nuovo messaggio** . Inserire il numero o il nome del destinatario. Durante l'immissione vengono visualizzati i contatti corrispondenti. Premere uno dei contatti proposti per aggiungerlo come destinatario.
- ▶ Premere **Digita un testo qui** e digitare il messaggio.
- ▶ Premere **Inviare** ➤ per inviare il messaggio.
- ▶ Per aggiungere un allegato a un messaggio di testo, premere il simbolo della graffetta e selezionare l'allegato. Il messaggio SMS verrà convertito automaticamente in un messaggio MMS.

6.11. Google Mail™

Google Mail™ è un servizio di posta elettronica basato su Web che viene configurato quando si effettua l'accesso al proprio account Google™. A seconda delle impostazioni di sincronizzazione, Google Mail™ sul telefono può sincronizzarsi automaticamente con l'account Google Mail™ su Internet.

- ▶ Nella schermata principale premere il tasto Menu.
- ▶ Premere **Google Mail**.
- ▶ Premere Scrivi e-mail .
- ▶ Nel campo A, inserire l'indirizzo di posta del destinatario. Per inviare un messaggio a più destinatari, separare ciascun indirizzo e-mail con una virgola. È possibile inserire un numero illimitato di destinatari.
- ▶ Inserire l'oggetto e il testo.
- ▶ Premere il tasto Menù e selezionare **Inviare** ➤.

7. Collegarsi a Internet

Per accedere a Internet tramite rete mobile è possibile utilizzare le impostazioni predefinite di connessione oppure la WLAN.

Per accedere a Internet tramite la rete dati mobile è necessario che questo servizio sia attivato nel contratto.



AVVISO!

Leggere il capitolo „ Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming“.

Rivolgersi anche al proprio gestore di telefonia mobile se sul telefono non sono preconfigurate le impostazioni per l'accesso alla rete dati mobile del proprio operatore. Se si modificano le impostazioni senza prima consultare il proprio gestore di telefonia mobile, il telefono potrebbe non funzionare più correttamente.

7.1. Aggiungere una nuova connessione per una rete dati

Il telefono è predisposto per l'accesso a Internet con la maggioranza dei fornitori di telefonia mobile europei. Tuttavia, se fosse necessario aggiungere una nuova connessione di rete per i dati, richiedere innanzitutto le seguenti informazioni al proprio gestore di telefonia mobile. Prima di iniziare, chiedere al proprio fornitore di telefonia mobile quanto segue:

- Nome del punto di accesso (APN)
 - Eventualmente nome utente e password
 - IP del server e numero di porta, se la rete utilizza un server proxy
- ▶ Nella schermata principale premere il tasto Menu.
- ▶ Premere **Impostazioni** ⇨ **Altro** ⇨ **Reti mobili** ⇨ **Nomi punti di accesso**.
- ▶ Premere il tasto Menù e selezionare **Nuovo APN**.
- ▶ Per inserire il nome del punto di accesso (selezionabile a piacere), premere **Nome**.
- ▶ Qualora la rete utilizzi un server proxy, premere **Proxy** e **Porta** per immettere l'IP del server e la porta.
- ▶ Per immettere l'APN da aggiungere, premere APN.
- ▶ Premere **Nome utente** e **Password**, quindi inserire i dati necessari. In assenza di nome utente o password, lasciare i campi vuoti.
- ▶ Se necessario, premere **Tipo APN**.
- ▶ Per completare la procedura, premere il tasto Menù e **Salvare**.



AVVISO!

*Per ripristinare le impostazioni predefinite dell'APN, premere il tasto Menù e selezionare **Ripristina impostazioni predefinite**.*

7.2. Costi aggiuntivi per utilizzo di Internet e di roaming

Se si attiva una connessione Internet tramite la rete di telefonia mobile, possono insorgere notevoli costi dovuti al volume di dati trasmessi. Per limitare tali costi, si consiglia di optare per un piano tariffario Internet di tipo flat.

Informarsi sulle diverse possibilità presso il proprio gestore di telefonia mobile. Chiedere informazioni anche sulle condizioni per l'utilizzo del telefono all'estero (roaming), perché anche questo può comportare costi elevati.



NOTA!

Alla prima messa in funzione, il roaming dei dati (utilizzo del trasferimento dati in una rete di telefonia mobile diversa da quella del proprio gestore, per es. all'estero) è disattivato!

Prima di utilizzare il dispositivo, verificare la tariffa del proprio gestore telefonico e disattivare eventualmente la trasmissione dati via rete cellulare finché non viene attivata la tariffa flat per Internet. Procedere come segue:

7.3. Internet

Se Internet è attivo sul cellulare, possono insorgere costi dovuti al volume di dati trasmessi. Per limitare questi costi, si consiglia di optare per un piano tariffario Internet di tipo flat.

Prima di utilizzare il dispositivo, verificare la tariffa del proprio operatore telefonico e disattivare eventualmente la trasmissione dati via rete cellulare finché non viene attivata la tariffa flat per Internet. Procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto **Menü**.
- ▶ Premere in successione **Impostazioni** ⇨ **Altro**.
- ▶ Premere il tasto **Reti mobili**.
- ▶ Rimuovere il segno di spunta da **Dati attivati**.

Adesso non verranno più trasmessi dati sulla rete mobile. Qualora in un secondo momento si decidesse di riattivare il trasferimento dati, inserire nuovamente il segno di spunta.

7.4. Roaming

Se ci si trova all'estero con il telefono, possono insorgere anche in questo caso costi aggiuntivi dovuti all'utilizzo di Internet. Normalmente, la tariffa Internet flat comprende solo l'utilizzo illimitato di Internet nel proprio paese.

Per evitare le spese dovute all'utilizzo di Internet all'estero, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto **Menü**.
- ▶ Premere in successione **Impostazioni** ⇨ **Altro**.
- ▶ Premere il tasto **Reti mobili**.
- ▶ Rimuovere il segno di spunta da **Roaming dati**.

Adesso all'estero non verranno più trasmessi dati sulla rete mobile. Qualora in un secondo momento si decidesse di riattivare il trasferimento dati, inserire nuovamente il segno di spunta.

7.5. Limitazione del trasferimento dati

Il cellulare dispone di un'opzione per la limitazione automatica dei dati mobili. Al superamento di un valore impostato dall'utente la connessione dati viene disattivata.

- ▶ Premere **Utilizzo dati** ⇨ **Ciclo utilizzo dati** in modo da impostare l'intervallo di tempo per il monitoraggio dell'utilizzo dei dati.



NOTA!

L'intervallo di tempo per la visualizzazione dell'utilizzo mensile dei dati può essere definito nell'opzione Ciclo utilizzo dati.

- ▶ Selezionare la data per il ripristino dei cicli di utilizzo.
- ▶ Premere **Applica** per memorizzare la data.

7.6. Modifica del volume di dati

Poiché i contratti odierni di telefonia mobile prevedono tariffe Internet flat diverse a seconda del volume di dati, è opportuno impostare il volume di dati previsto dal proprio contratto nella sezione di limitazione dei dati sul cellulare.

Ad esempio, se la tariffa Internet flat mensile prevede max. 1 GB, impostare la linea rossa (limite) su 1 GB.

Trascinare la linea gialla (avvertimento) su un valore inferiore.

- ▶ Premere la tabella e trascinare la linea rossa (limite) su 1 GB.
- ▶ Trascinare ora la linea gialla (avvertimento) su un valore inferiore.
- ▶ Premere il tasto **Indietro** per memorizzare i dati inseriti.

7.7. Attivare la WLAN

La WLAN offre accesso a Internet per molti metri di distanza.

- ▶ Nella schermata principale premere il tasto Menu.
- ▶ Premere **Impostazioni** ⇒ **Wi-Fi** Per attivare questa funzione, selezionare la casella di controllo **Wi-Fi**.
- ▶ Attivare la casella di controllo **WLAN** per abilitare questa funzione.
- ▶ Verranno visualizzati i nomi di tutte le reti WLAN rilevabili dal cellulare e le relative impostazioni di sicurezza (aperte o protette).
- ▶ Selezionare la rete con cui stabilire una connessione.
- ▶ Premere Scansione per aggiornare l'elenco delle reti trovate nella propria zona.



AVVISO!

Se si tenta di stabilire una connessione con una rete protetta, è necessario disporre della password.

8. Smaltimento



Dispositivo

Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.



Batterie

Le batterie usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici! Consegnarle a un centro di raccolta per batterie usate.



Imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.

9. Informazioni sulla conformità alla direttiva R&TTE

Con il presente telefono sono stati forniti i seguenti dispositivi di trasmissione senza fili:

- WLAN
- Bluetooth

In Francia l'utilizzo della funzione WLAN è consentito solo all'interno degli edifici.

In tutti gli altri paesi UE non c'è attualmente nessuna restrizione. Per l'utilizzo in altri paesi informarsi in loco sulle norme legali vigenti.

MEDION AG dichiara che i dispositivi sono conformi ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

CE 0700

10. Dati tecnici

Dimensioni	ca. 70 x 137 x 11 mm
Peso	ca. 155 g (con batteria)
Reti	GSM 900/1800 MHz
UMTS	900/2100 MHz
WLAN	IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)
Bluetooth	V3.0
Dimensioni schermo	11,93 cm/4.7" Touchscreen
Risoluzione	1280 x 720
Fotocamera	Tipo di sensore CMOS
Scheda di memoria	scheda microSD, max. 32 GB
Interfaccia USB	USB 2.0, Micro-USB
Caricabatteria	KSA24A0500100HE (Ktec)
Batteria	Li-Ion, 2000 mAh LI37200F
Temperature	In esercizio +5°C - +35°C
Non in esercizio	0°C - +60°C
Umidità relativa dell'aria (non condensante)	10 - 90°C

11. Informazioni sulla licenza

Il presente prodotto si basa in parte su software open source, il cui utilizzo è subordinato alla GNU General Public License (GPL) versione 2. Tale licenza obbliga i produttori a rendere disponibile il codice sorgente relativo, eventualmente modificato. È possibile ottenere il codice sorgente per il presente prodotto nei seguenti modi:

- 1) Visitando l'assistenza MEDION all'indirizzo <http://www.medion.com/de/service/start> e digitando il nome, il numero MD o il numero MSN del proprio dispositivo nel campo di ricerca. I suddetti dati sono riportati sul retro del dispositivo. Nella finestra che comparirà successivamente, selezionare la categoria "Software".
- 2) In alternativa, è possibile ricevere gratuitamente il codice sorgente su un driver. A tale scopo, inviare un'e-mail a opensource@medion.com.

Tenere presente che il codice sorgente è interessante solo per gli sviluppatori di software. In quanto semplici utilizzatori del prodotto tale codice non risulta necessario.

Il testo completo della GPL è disponibile di seguito ed è reperibile sul dispositivo seguendo il percorso Impostazioni / Info sul telefono / Note legali. Ulteriori informazioni in merito alla GPL e traduzioni ufficiali in diverse lingue sono disponibili all'indirizzo <http://www.fsf.org/licensing>.

GNU General Public Licence

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989,

1991 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston,

MA 02110-1301, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The „Program“, below, refers to any such program or work, and a „work based on the Program“ means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term „modification“.) Each licensee is addressed as „you“.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and

installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License.

If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus

excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and „any later version“, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM „AS IS“ WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

LGPL VERSION 2.1

12. Note legali

Copyright © 2013

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

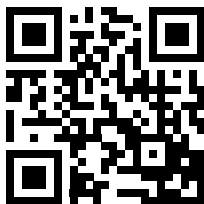
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale <http://www.medion.it/>.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



13. Indice

	A	
acustici		25
	B	
Backup dei dati.....		20
batteria.....		21
	C	
Chiamate di emergenza.....		26
Contenuto della confezione.....		28
	I	
In caso di problemi		24
Informazioni sulla licenza.....		65
	L	
Lato anteriore		29
Lato destro.....		30
Lato inferiore.....		29
Lato posteriore		31
Lato superiore.....		31
	M	
microSD		33
	P	
pacemaker		25
	R	
Roaming		58
	T	
AC/DC Adapter		28